

Unverkäufliche Leseprobe aus:

**Julia Gommel-Baharov**  
**Leselust am Meer**

Alle Rechte vorbehalten. Die Verwendung von Text und Bildern, auch auszugsweise, ist ohne schriftliche Zustimmung des Verlags urheberrechtswidrig und strafbar. Dies gilt insbesondere für die Vervielfältigung, Übersetzung oder die Verwendung in elektronischen Systemen.

© S. Fischer Verlag GmbH, Frankfurt am Main

*Sei mir begrüßt, du ewiges Meer!*

HEINRICH HEINE

## Meergruß

Thalatta! Thalatta!  
Sei mir begrüßt, du ewiges Meer!  
Sei mir begrüßt zehntausendmal,  
Aus jauchzendem Herzen,  
Wie einst dich begrüßten  
Zehntausend Griechenherzen,  
Unglückbekämpfende, heimatverlangende,  
Weltberühmte Griechenherzen.

Es wogten die Fluten,  
Sie wogten und brausten,  
Die Sonne goß eilig herunter  
Die spielenden Rosenlichter,  
Die aufgescheuchten Möwenzüge  
Flatterten fort, lautschreiend,  
Es stampften die Rosse, es klirrten die Schilde,  
Und weithin erscholl es, wie Siegesruf:  
Thalatta! Thalatta!

Sei mir begrüßt, du ewiges Meer!  
Wie Sprache der Heimat rauscht mir dein Wasser,  
Wie Träume der Kindheit seh ich es flimmern  
Auf deinem wogenden Wellengebiet,

Und alte Erinnerung erzählt mir aufs neue  
Von all dem lieben, herrlichen Spielzeug,  
Von all den blinkenden Weihnachtsgaben,  
Von all den roten Korallenbäumen,  
Goldfischchen, Perlen und bunten Muscheln,  
Die du geheimnisvoll bewahrst,  
Dort unten im klaren Kristallhaus.

O! wie hab ich geschmachtet in öder Fremde!  
Gleich einer welken Blume  
In des Botanikers blecherner Kapsel,  
Lag mir das Herz in der Brust.  
Mir ist, als saß ich winterlange,  
Ein Kranker, in dunkler Krankenstube,  
Und nun verlaß ich sie plötzlich,  
Und blendend strahlt mir entgegen  
Der smaragdene Frühling, der sonnengeweckte,  
Und es rauschen die weißen Blütenbäume,  
Und die jungen Blumen schauen mich an,  
Mit bunten, duftenden Augen,  
Und es duftet und summt, und atmet und lacht,  
Und im blauen Himmel singen die Vöglein –  
Thalatta! Thalatta!

Du tapferes Rückzugherz!  
Wie oft, wie bitteroft!  
Bedrängten dich des Nordens Barbarinnen!  
Aus großen, siegenden Augen

Schossen sie brennende Pfeile;  
Mit krummgeschliffenen Worten  
Drohten sie mir die Brust zu spalten;  
Mit Keilschriftbillets zerschlugen sie mir  
Das arme, betäubte Gehirn –  
Vergebens hielt ich den Schild entgegen,  
Die Pfeile zischten, die Hiebe krachten,  
Und von des Nordens Barbarinnen  
Ward ich gedrängt bis ans Meer,  
Und frei aufatmend begrüß ich das Meer,  
Das liebe, rettende Meer –  
Thalatta! Thalatta!

RAINER MARIA RILKE

## Lied vom Meer

*Capri. Piccola Marina*

Uraltes Wehn vom Meer,  
Meerwind bei Nacht:  
    du kommst zu keinem her;  
wenn einer wacht,  
so muß er sehn, wie er  
dich übersteht:  
    uraltes Wehn vom Meer,  
welches weht  
nur wie für Ur-Gestein,  
lauter Raum  
reißend von weit herein ...

O wie fühlt dich ein  
treibender Feigenbaum  
oben im Mondschein.

## Von der bildenden Kraft der Meere

Ich will nur einige Worte über die Ufer des Meers sagen: sein Schauplatz ist so weit, als mannigfaltig und groß die Aussicht des festen Landes. Was ist's, das Asien so zusammenhängend an Sitten und Vorurtheilen, ja recht eigentlich zum ersten Erziehungshause und Bildungsplatz der Völker gemacht hat? Zuerst und vorzüglich, daß es solch eine große Strecke festen Landes ist, in welchem Völker sich nicht nur leicht fortbreiten, sondern auch lange und immer zusammenhangen mußten, sie mochten wollen oder nicht. Das große Gebirge trennt Nord- und Süd-Asien; sonst aber trennet diese weiten Strecken kein Meer; der einzige Caspische See ist als ein Rest des alten Weltmeers am Fuß des Caucasus stehengeblieben. Hier fand also die Tradition so leicht ihren Weg, und konnte durch neue Traditionen aus derselben oder einer andern Gegend verstärkt werden. Hier wurzelte also alles so tief, Religion, Vateransehen, Despotismus! Je naher nach Asien, desto mehr sind diese Dinge als alte ewige Sitte zu Hause, und ungeachtet aller Verschiedenheiten einzelner Staaten sind sie über das ganze Südasien gebreitet. Das nördliche, das durch hohe Bergmauern von jenem

geschieden ist, hat sich in seinen vielen Nationen anders, aber trotz aller Verschiedenheit der Völker unter sich, auf einen ebenso einförmigen Fuß gebildet. Der ungeheuerste Strich der Erde, die Tartarey, wimmelt von Nationen verschiedner Abkunft, die doch beynah alle auf Einer Stufe der Kultur stehen: denn kein Meer trennt sie; sie tummeln sich alle umher auf einer großen, nordwärts hinab gesenkten Tafel.

Dagegen, was macht das kleine rothe Meer für Unterscheidung! Die Abessinier sind ein Arabischer Völkerstamm, die Aegypter ein Asiatisches Volk: und welch eine andre Welt von Sitten und Lebensweise errichtete sich unter ihnen! An den untersten Ecken von Asien zeigt sich ein Gleiches. Der kleine Persische Meerbusen, wie sehr trennt er Arabien und Persien! Der kleine Malayische Sinus, wie sehr unterscheidet er die Malayen und Kambojer voneinander! Bei Afrika ist's offenbar, daß die Sitten seiner Einwohner weniger verschieden sind, weil diese durch keine Meere und Meerbusen, sondern vielleicht nur durch die Wüsten voneinander getrennt werden. Auch fremde Nationen haben daher weniger auf dasselbe wirken können, und uns, die wir alles durchkrochen haben, ist dieser ungeheure Erdtheil so gut als unbekannt; bloß und allein, weil er keine tiefe Einschnitte des Meers hat und sich wie ein unzugangbares Goldland mit Einer stumpfen



Strecke ausbreitet. Amerika ist vielleicht auch deswegen voll so viel kleiner Nationen\*, weil es nord- und südlich mit Flüssen, Seen und Bergen durchschnitten und zerhackt ist. Seiner Lage nach ist's von außen das zugangbarste Land, da es aus zwey Halbinseln bestehet, die nur durch einen engen Isthmus zusammen hangen, an dem die tiefe Einbucht noch einen Archipelagus von Inseln bildet. Es ist also gleichsam ganz Ufer: und daher auch der Besitz fast aller europäischen Seemächte, so wie im Kriege immer der Apfel des Spiels. Günstig ist diese Lage für uns Europäische Räuber; ungünstig war seine innere Durchschnittenheit für die Bildung der alten Einwohner. Sie lebten von einander durch Seen und Ströme, durch plötzlich abbrechende Höhen und Tiefen zu sehr gesondert, als daß die Kultur Eines Erdstrichs oder das alte Wort der Tradition ihrer Väter sich wie in dem breiten Asien hätte befestigen und ausbreiten mögen.

Warum zeichnet sich Europa durch seine Verschiedenheit von Nationen, durch seine Vielgewandtheit von Sitten und Künsten, am meisten aber durch die Wirksamkeit aus, die es auf alle Theile der Welt gehabt hat? Ich weiß wohl, daß es einen Zusammenfluß von Ursachen gibt, den wir hier nicht

\* Die selbst in ihren Sprachen gar keine Uebereinstimmung zeigen; Herr von *Humboldt* fand dieses.

auseinander leiten können; physisch aber ist's unleugbar, daß sein durchschnittenes, vielgestaltiges Land mit dazu eine veranlassende und fördernde Ursache gewesen. Als auf verschiedenen Wegen und zu verschiedenen Zeiten sich die Völker Asiens hieher zogen: welche Buchten und Busen, wie viele und verschieden laufende Ströme, welche Abwechselung kleiner Bergreihen fanden sie hier! Sie konnten zusammen sein und sich trennen, auf einander wirken und wieder in Friede leben; der vielgegliederte kleine Welttheil ward also der Markt und das Gedränge aller Erdvölker im kleinen. Das einzige mittelländische Meer, wie sehr ist es die Bestimmerin des ganzen Europa worden! so daß man beynah sagen kann, daß dies Meer allein den Ueber- und Fortgang aller alten und mittlern Kultur gemacht habe. Die Ostsee stehet ihm weit nach, weil sie nördlicher, zwischen härtern Nationen und unfruchtbarern Ländern, gleichsam auf einer Nebenstraße des Weltmarkts, liegt; indessen ist auch sie dem ganzen Nord-Europa das Auge. Ohne sie wären die meisten ihr angränzenden Länder barbarisch, kalt und unbewohnbar. Ein gleiches ist's mit dem Einschnitt zwischen Spanien und Frankreich, mit dem Canal zwischen diesem und England, mit der Gestalt Englands, Italiens, des alten Griechenlands. Man ändere die Gränzen dieser Länder, nehme hier eine Meerenge weg, schließe dort eine Straße zu, und die Bildung und Verwü-

stung der Welt, das Schicksal ganzer Völker und Welttheile geht Jahrhunderte durch auf einem andern Wege.\*

\* Selbst im Kleinern. Ohne den Vier-Waldstetten See wäre keine Schweiz entstanden.